

<<新汉英分类口译词典>>

图书基本信息

书名：<<新汉英分类口译词典>>

13位ISBN编号：9787506251426

10位ISBN编号：7506251426

出版时间：2003-1

出版公司：世界图书出版公司

作者：方凡泉 主编

页数：568

字数：550000

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<新汉英分类口译词典>>

### 前言

《新汉英分类口译词典》是一部兼具汉英词典功能和百科全书特点的工具书，易于查阅，便于系统学习。

适用于多个领域从事口译、笔译、教学的英语工作者以及学习英语的读者，并可供学习汉语的外国读者参考、使用。

本书力求体现时代性、准确性、实用性。

其时代性体现在广泛收录了中国近十年来所出现的新词语，包括部分政策术语；收录了多个领域的最新词语以及目前许多同类工具书未收录的词条。

其准确性在于词条译文均引自权威刊物、权威部门或权威专家，同时兼收较难译或容易引起歧义的条目。

其实用性表现在所收词语涵盖英语学习者和翻译工作者常遇到的多种题材，尤其是具有中国特色的词语；同一汉语词目有两种或两种以上的英语释义时，酌情兼收并蓄。

本书从汉语英译的实际需要出发，广收博采，力图较全面、准确地反映社会实践多方面的常用词语。

全书分三十四个部分，共有两万余词条，所收录的词条涉及社会生活的各个方面，并从读者的实际需要出发加以分门别类。

书末的附录中包括了“国家及货币名称”、“国际组织”、“在华外资银行和保险公司”等最新实用性内容。

词典中词条的顺序部分按事物关联或专业关联编排，内容集中，系统性强，易查易记；为便于查阅，部分词条采用汉语拼音顺序编目。

本书在编写期间，得到中国外交部、公安部、司法部、科学技术部、中国人民银行等机构有关人士的大力协助，并得到巢振威先生的鼎力支持。

美国资深汉英口译专家白瑞兰(Laura Burlan)教授协助审核了部分词条的英译文。

在此，谨致以衷心的感谢。

作为一本袖珍型的工具书，难免挂一漏万，书中若有不足之处，敬希读者不吝赐教。

编者 2003年1月

## <<新汉英分类口译词典>>

### 内容概要

本书力求体现时代性、准确性、实用性。

其时代性体现在广泛收录了中国近十年来所出现的新词语，包括部分政策术语；收录了多个领域的最新词语以及目前许多同类工具书未收录的词条。

其准确性在于词条译文均引自权威刊物、权威部门或权威专家，同时兼收较难译或容易引起歧义的条目。

其实用性表现在所收词语涵盖英语学习者和翻译工作者常遇到的多种题材，尤其是具有中国特色的词语；同一汉语词目有两种或两种以上的英语释义时，酌情兼收并蓄。

书籍目录

中国组织机构名称中国职衔、专业技术职务中国惯用语、俗语中国历史地理民族民生政治特别行政区及台湾省法律外交与外事军事经济贸易科学技术环境保护城市建设能源交通运输矿产资源石油化工塑料与橡胶教育新闻出版文化艺术中国主要名胜古迹世界部分国家名胜古迹饮食医疗卫生体育宗教占卜常见动物附录一 国家及货币名称附录二 国际组织附录三 多边国际公约附录四 在华外资银行和保险公司附录五 英文数字与度量衡读法附录六 节庆日和纪念日附录七 中国历史年代简表附录八 二十四节气

<<新汉英分类口译词典>>

章节摘录

学生联合会 Students Federation 野生动物保护协会 Wildlife Conservation Association  
 政府间工业和科学技术合作 混合委员会 Mixed Inter-Governmental Industrial and Scientific and  
 Technological Cooperation 中国残联 China Disabled Persons' Federation 中国共产主义青年  
 团 China Communist Youth League 中国科协 National Science Federation 中国贸促会 China  
 Council for the Promotion of International Trade 中国人民解放军军乐团 Band of the  
 Chinese People's Liberation Army 中国人民解放军总政治部歌舞团 Song and Dance  
 Ensemble of the General Political Department of the Chinese People's Liberation Army 中  
 国文联 China Federation of Literature and Art Circles 中日友好二十一世纪委员会 21st  
 Century Committee for Sino-Japanese Friendship 中小企业国际合作协会  
 Small-and-Medium-Sized Firms Association for International Cooperation 中医药国际交流中  
 心 International Promotion Center for Chinese Medicine 自然科学基金会 Natural  
 Science Foundation 作家协会 Writers' Association 银行 中国人民银行(中央银行)  
 People's Bank of China (central bank) 跨省(区)分行 Regional Branch(of PBC) 中国工商  
 银行 Industrial and Commercial Bank of China(ICBC) 中国建设银行 Construction Bank of  
 China 中国银行 Bank of China 中国农业银行 Agricultural Bank of China 中国交通银行  
 Bank of Communications 国家开发银行 State Development Bank 中国进出口银行 Export-  
 Import Bank of China 中国农业发展银行 Agricultural Development Bank of China

## <<新汉英分类口译词典>>

### 媒体关注与评论

前言 《新汉英分类。译词典》是一部兼具汉英词典功能和百科全书特点的工具书，易于查阅，便于系统学习。适用于多个领域从事口译、笔译、教学的英语工作者以及学习英语的读者，并可供学习汉语的外国读者参考、使用。

本书力求体现时代性、准确性、实用性。其时代性体现在广泛收录了中国近十年来所出现的新词语，包括部分政策术语；收录了多个领域的最新词语以及目前许多同类工具书未收录的词条。其准确性在于词条译文均引自权威刊物、权威部门或权威专家，同时兼收较难译或容易引起歧义的条目。其实用性表现在所收词语涵盖英语学习者和翻译工作者常遇到的多种题材，尤其是具有中国特色的词语；同一汉语词目有两种或两种以上的英语释义时，酌情兼收并蓄。

本书从汉语英译的实际需要出发，广收博采，力图较全面、准确地反映社会实践多方面的常用词语。全书分三十四个部分，共有两万余词条，所收录的词条涉及社会生活的各个方面，并从读者的实际需要出发加以分门别类。

书末的附录中包括了“国家及货币名称”、“国际组织”、“在华外资银行和保险公司”等最新实用性内容。

词典中词条的顺序部分按事物关联或专业关联编排，内容集中，剪系统性强，易查易记；为便于查阅，部分词条采用汉语拼音顺序编目。

本书在编写期间，得到中国外交部、公安部、司法部、科学技术部、中国人民银行等机构有关人士的大力协助，并得到巢振威先生的鼎力支持。

美国资深汉英口译专家白瑞兰(Laura Burlan)教授协助审核了部分词条的英译文。

在此，谨致以衷心的感谢。

作为一本袖珍型的工具书，难免挂一漏万，书中若有不足之处，敬希读者不吝赐教。

编者 2003年1月

<<新汉英分类口译词典>>

编辑推荐

《新汉英分类口译词典》是一部兼具汉英词典功能和百科全书特点的工具书，易于查阅，便于系统学习，适用于多个领域从事口译、笔译、教学的英语工作者以及学习英语的读者，并可供学习汉语的外国读者参考、使用。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>